

**PARTS:**

**Demandant: Sr. ACF**

Procurador : Sr. ACR

Advocat : Sr. ECA

**Part : MINISTERI FISCAL**

## **SENTÈNCIA 037-2020**

**COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:**

**President : Sr. VINCENT ANIÈRE**

**Magistrats: Sr. CARLES CRUZ MORATONES**

**Sr. JAUME TOR PORTA**

Andorra la Vella, el 17 de juny del 2020.

En nom del Poble Andorrà.-

Reunida la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra ha vist el procediment d'exequàtur interposat.

La tramitació d'aquestes actuacions han estat observades les prescripcions legals, i ha estat ponent el magistrat **Sr. VINCENT ANIÈRE**, el qual expressa el parer del Tribunal.

## ANTECEDENTS DE FET

**Primer.-** Per sentència de data 25-09-1987, el Jutjat de Primera Instància de la Seu d'Urgell, Espanya, va estimar pronunciar el divorci dels consorts ACF i MDVS resolent estimar la demanda formulada per la representació processal dels mateixos, i declarar la dissolució per divorci del matrimoni celebrat el dia 30 de setembre del 1965 a Escaldes-Engordany entre ells i sense expressa declaració pel que fa a les costes ocasionades, tot i aprovant en tots els seus extrems el Conveni Regulador de data 01-03-1987 modificat el 18-07-1987.

**Segon.-** La Sra. MDVS va traspasar el 14-11-2017.

**Tercer.-** Per escrit de data del Registre 27-05-2019, la representació processal del Sr. ACF va presentar davant d'aquesta Sala demanda d'exequàtur a fi i efecte que es declari executòria a Andorra la resolució estrangera esmentada, i que s'acordi la dissolució del vincle matrimoni dels Srs. ACF i MDVS.

En data 10-12-2019, la part agent va complir la Providència d'aquesta Sala del 08-10-2019, aportant la legalització i traducció al català de la documentació adjuntada a l'escrit de demanda.

**Quart.-** El Ministeri Fiscal conclou en l'atorgament de l'exequàtur esmentat.

## FONAMENTS DE DRET

**Primer.-** Realitzades les verificacions escaients, és pales que la sentència estrangera de la qual es demana l'execució a Andorra, compleix tots els requisits establerts en l'art. 49 de la Llei Transitòria de Procediments Judicials, i més concretament: que la jurisdicció que l'ha dictat era la competent; que el procediment seguit davant d'aquesta jurisdicció era regular; que s'ha aplicat la Llei competent segons les regles nacionals de conflicte ; que la sentència és conforme a l'ordre públic nacional vigent i l'ordre públic internacional, i que no consta cap frau a la Llei nacional.

Per consegüent, s'ha de declarar executòria al Principat d'Andorra la resolució del Jutjat de Primera Instància de la Seu d'Urgell, Espanya, de data 25-09-1987.

**Segon.-** El procediment d'exequàtur té com a finalitat i com a objecte d'autoritzar l'execució a Andorra d'una resolució estrangera, verificant si la mateixa compleix els requisits imposats per la Llei, sense però poder afegir ni treure res a dita decisió (TSJC 15-05-1997 n°753).

Tampoc permet un altre pronunciament que el en relació a l'atorgament de l'exequàtur.

Per consegüent, no es pot donar lloc a la petició formulada d'acordar la dissolució del vincle matrimoni dels Srs. ACF i MDVS, la qual constitueix en tot cas un efecte de la resolució del 25-09-1987 que es declara executòria al Principat d'Andorra.

**Tercer.-** En matèria d'exequàtur, és costum de no fer especial condemna en costes processals.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas, la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, ha pres la següent

## DECISIÓ

**Primer.- Estimar** la demanda d'exequàtur del Sr. ACF i **declarar** executiva a Andorra la sentència dictada el dia 25-09-1987 pel Jutjat de Primera Instància de la Seu d'Urgell, Espanya;

**Segon.- No efectuar** especial condemna en costes judicials.

Aquesta resolució és ferma i executiva.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-